



DE

## ELEKTRISCHER KONVEKTOR

Jazz Jazz T



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie den Konvektor in Betrieb nehmen oder warten. Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen; die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Unfällen und/oder Schäden führen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

- Dieser Konvektor darf nur im Rahmen der in vorliegendem Handbuch beschriebenen Anweisungen verwendet werden. Jeder nicht vom Hersteller empfohlene Einsatz kann Brand, Stromstöße oder Personenschäden verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der auf dem Datenetikett des Konvektors angegebenen Spannung entspricht (AC 220-240V/50Hz) - Packen Sie den Konvektor komplett aus und prüfen Sie vor dem Einsatz, dass er in gutem Zustand ist. Halten Sie eventuelle Plastiktüten fern von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von weniger als 8 Jahren und Personen, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, sowie von Personen ohne entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht oder nach empfangenen Instruktionen zur sicheren Nutzung in Betrieb nehmen und sich über die Gefahren bei der Anwendung klar sind.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung soll vom Benutzer durchgeführt werden und darf auf keinen Fall von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Konvektors das Stromkabel, um sicherzustellen, dass es beim Transport nicht beschädigt wurde.
- Dieser Konvektor ist kein Spielzeug. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht beaufsichtigt werden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, solange es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und dass sie eine Überwachung oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und es verstehen Die Gefahr.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht einstecken, das Gerät nicht einstellen oder reinigen oder vom Benutzer gewartet werden.

**WARNUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist in Gegenwart von Kindern und gefährdeten Menschen gegeben werden.**

Um das Risiko eines unbeabsichtigten Rückstells der Wärmeschutz zu vermeiden, diese Vorrichtung nicht durch und gefüttert werden die externe Schaltvorrichtung, wie ein Zeitgeber,

oder zu einer Schaltung, die regelmäßig eingeschaltet und durch ein Dienstprogramm verbunden.

**HINWEIS: VERWENDEN SIE DEN HEIZLÜFTER NICHT MIT EINEM PROGRAMMIERGERÄT ODER EINER ANDEREN EXTERNEN VORRICHTUNG ZUR AUTOMATISCHEN EINSCHALTUNG, DA EIN BRANDRISIKO BESTEHT, WENN DAS GERÄT ABGEDECKT ODER FALSCH AUFGESTELLT SEIN SOLLTE.**

- Bei Nichtgebrauch oder Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Um den Konvektor vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie erst den Drehschalter auf 0 und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Stecken Sie keine Finger oder Objekte in die Gitter am Lufteingang oder –ausgang: es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden oder der Konvektor kann beschädigt werden. Zur Vermeidung von Brandgefahr dürfen die Gitter in keiner Weise manipuliert werden, während der Konvektor in Betrieb ist
- Schalten Sie den Konvektor nicht ein, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Ist das Versorgungskabel beschädigt, muss es vom Hersteller, vom Händler oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel und knicken Sie es nicht. Während des Betriebs muss das Kabel komplett ausgerollt sein.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungskabel zu verwenden, da sich dieses Überhitzen kann und somit ein Brandrisiko darstellt. Verwenden Sie niemals nur ein Verlängerungskabel für mehrere Konvektoren
- Der Konvektor wird während des Betriebs sehr heiß und es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie die heiße Oberfläche nicht mit der bloßen Haut. Fassen Sie das Gerät an den Griffen, um es zu bewegen. Halten Sie entflammbare Materialien wie Möbel, Kissen, Decken, Papier, Kleidungsstücke, Gardienen und ähnliches in einer Entfernung von mindestens 1 m vor und hinter dem Gerät.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder sonstige Elemente des Panels nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Berühren Sie den Stecker oder den Konvektor nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie den Konvektor nicht in staubigen Umgebungen oder in Präsenz von entflammaren Dämpfen (z.B. In einer Werkstatt oder einer Garage).
- Stellen Sie den Konvektor nicht über oder in der Nähe einer weiteren Wärmequelle auf.

**HINWEIS: DECKEN SIE DEN KONVEKTOR NICHT AB UM EIN ÜBERHITZEN ZU VERMEIDEN.**

Das nachfolgende Symbol hat diese Bedeutung



- Brandgefahr besteht, wenn der Konvektor während des Betriebs abgedeckt ist oder in Kontakt mit entflammarem Material ist, etwa Gardinen, Überwürfe, Decken, etc. **HALTEN SIE DEN KONVEKTOR FERN VON DIESEN MATERIALIEN.**
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Ventilations- oder Abluftöffnungen (achten Sie auch darauf, dass solche Gegenstände nicht in die genannten Öffnungen fallen), da diese Kurzschluss, Brand oder Schäden am Konvektor verursachen können.
- Konvektoren enthalten Komponenten, die Bögen oder Funken erzeugen können. Das Gerät darf nicht in potentiell gefährlichen Bereichen (Brandgefahr, Explosionsgefahr, chemische Substanzen oder stark feuchtigkeitshaltige Luft) eingesetzt werden.
- Stellen Sie den Konvektor nicht auf weiche Flächen, etwa ein Bett, da sonst die Gitter abgedeckt werden könnten. Bei Betrieb muss der Konvektor immer auf stabilen, ebenen Flächen stehen, um ein Umkippen zu vermeiden. Legen Sie das Kabel so aus, dass weder der Konvektor noch andere Gegenstände darauf liegen. Legen Sie das Kabel nicht unter Teppiche. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Teppichen oder ähnlichem ab. Legen Sie das Kabel nicht in Durchgangsbereiche oder an Stellen, an denen es versehentlich herausgezogen werden kann.
- Dieser Konvektor darf nicht in Badezimmern, Waschküchen, direkt neben einer Dusche, einer Badewanne, einem Swimmingpool oder ähnlichen Innenräumen verwendet werden.

Stellen Sie den Konvektor so auf, dass er nicht in Wasserbecken oder andere Wasserbehälter fallen kann.

- Stellen Sie den Konvektor niemals auf nassen Boden.
- Die Schalter des Geräts dürfen nicht von Personen, die sich in einer Wanne oder Dusche befinden, bedient werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose positioniert werden.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel mit der Metallstruktur des Konvektors in Berührung kommt, wenn dieser warm oder in Betrieb ist, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie den Konvektor nicht vor oder in der Nähe eines offenen Fensters.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter, jedoch völlig ungefährlicher Geruch entstehen. Dieser Geruch ist im Zusammenhang mit der ersten Erhitzung der Innenelemente völlig normal und sollte später nicht mehr auftreten.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern. Das Gerät enthält keine, vom Anwender reparierbaren Komponenten.
- Schalten Sie den Radiator aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen oder den Konvektor verschieben. Ziehen Sie immer den Stecker aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

**HINWEIS: ZIEHEN SIE FÜR WARTUNGSARBEITEN ODER ZUM VERSCHIEBEN DES GERÄTS IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE.**

- Stellen Sie nichts auf das Gerät; hängen Sie keine feuchten Kleidungsstücke über das Gerät.
- Zur Vermeidung von Unfällen schalten Sie das Gerät aus, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Wird der Konvektor über einen langen Zeitraum nicht verwendet, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, verpacken ihn in seinem Karton und lagern ihn an einem trockenen und belüfteten Ort.
- Während des Betriebs achten Sie darauf, dass die Lufteingänge und -ausgänge nicht in der Nähe von Wänden oder Gardinen sind: wird die Luftzufuhr oder -abfuhr behindert, dann ist die Leistungsfähigkeit des Konvektors eingeschränkt.
- Sollten Sie während des Betriebs ein ungewöhnliches Geräusch hören oder einen merkwürdigen Geruch wahrnehmen, dann

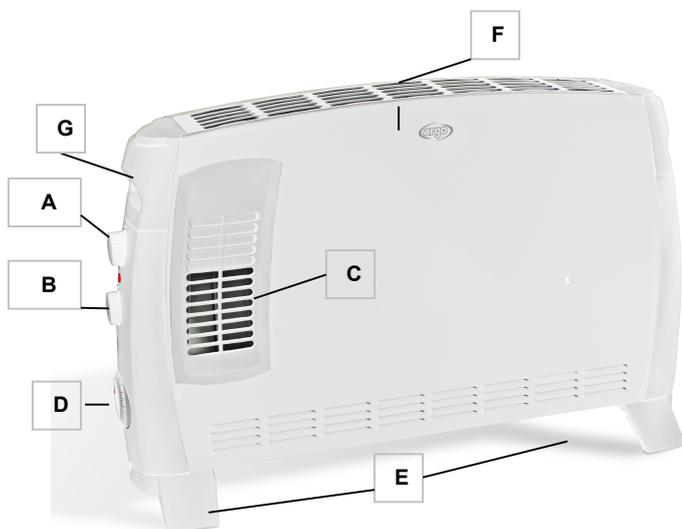
schalten Sie den Konvektor unverzüglich aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Es ist nicht zu empfehlen, ältere Menschen oder Kinder einem ständigen Luftstrom auszusetzen.
- Wurde der Konvektor beschädigt oder fallen gelassen, dann verwenden Sie ihn nicht.

### ACHTUNG:

**NICHT NUR DER SCHALTER ON/OFF DIEN ZUM TRENNEN DER STROMVERSORGUNG. BEI NICHTGEBRAUCH, UMSTELLEN ODER WARTUNG DES PANEELS MUSS IMMER DER STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN.**

## BESCHREIBUNG DER TEILE



### A. Schalter für Leistung

- = OFF
- = ECO (750 W)
- = COMFORT (1250W) mit turbo
- = SUPER (2000W) mit turbo

### B. Thermostat

- (Minimaltemperatur)
- + (Maximaltemperatur)

### C. Zwangsluftaustritt (Funktion Turbo)

### D. 24h-Timer (Modell JAZZ-T)

### E. Stellfüße

### F. Gitter für Luftaustritt (oben)

### G. Tragende Handgriffe

Der Konvektor ist in zwei Versionen erhältlich:

#### JAZZ

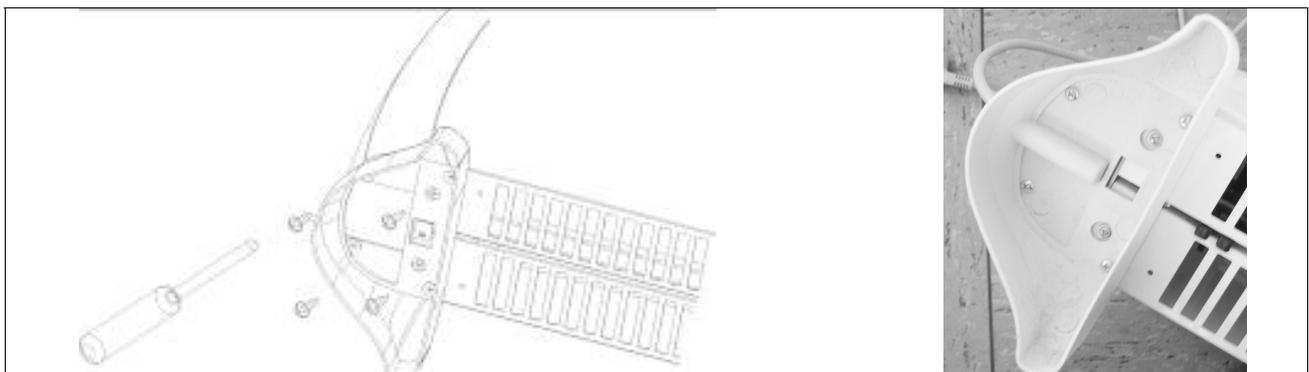
Mode ECO/COMFORT/SUPER - 750/1250/2000 W - Thermostat und Leistungsschalter mit Turbo

#### JAZZ T

Modo ECO/COMFORT/SUPER - 750/1250/2000 W – Thermostat und Leistungsschalter mit Turbo und 24h-Timer

## MONTAGE DER MITGELIEFERTEN FÜSSE

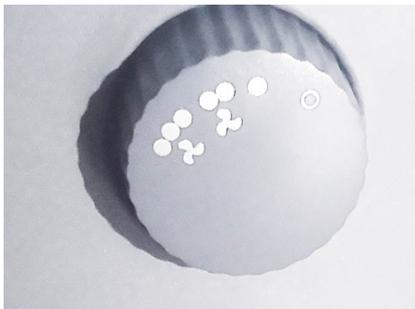
Der Konvektor wird ohne Füße verpackt, die vor der Inbetriebnahme des Geräts montiert werden müssen. So bringen Sie die mitgelieferten Füße an der Unterseite der Spule, schrauben Sie die 4 Schrauben.



## GEBRAUCH DES KONVEKTORS

Wählen Sie den Konvektor unter Berücksichtigung der eingangs angegebenen Allgemeinen Sicherheitshinweise an einem geeigneten Aufstellungsort auf. Verwenden Sie den Konvektor nur in aufrechter Position.

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Stecker des Netzgeräts in die Steckdose einfügen, dass die Spannung den Angaben auf dem Typenschild des Konvektors entspricht.

<p>Stellen Sie das Thermostat auf die gewünschte Temperaturstufe zwischen einem Minimum (-) und einem Maximum (+) ein. Der Konvektor beginnt seinen Betrieb nur, wenn eine höhere als die Mindesttemperatur eingestellt wird (drehen Sie das Thermostat im Uhrzeigersinn – von - in Richtung +).</p>	<p>Wählen Sie anschließend die gewünschte Leistung über den Leistungsschalter.</p>
	
<p><b>Thermostat</b>                  - min (Minimaltemperatur)                  - max (Maximaltemperatur)</p>	<p><b>Schalter für Leistung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> = OFF</li> <li> = ECO (750 W)</li> <li> = COMFORT (1250W) mit turbo</li> <li> = SUPER (2000W) mit turbo</li> </ul>

Die Raumtemperatur wird über das Thermostat eingestellt: nach rechts drehen, um die Temperatur zu erhöhen, nach links drehen, um die Temperatur zu senken.

Beim Einschalten sollte der Temperaturschalter auf Maximum gestellt werden: sobald der Raum dann eine angenehme Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Temperaturschalter nach links, bis die Kontrollleuchte des Schalters erlischt: so wird die im Raum erreichte Temperatur konstant gehalten.

Um den Konvektor komplett auszuschalten, stellen Sie den Leistungsschalter auf die Position 0 und drehen Sie dann den Temperaturschalter nach links, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

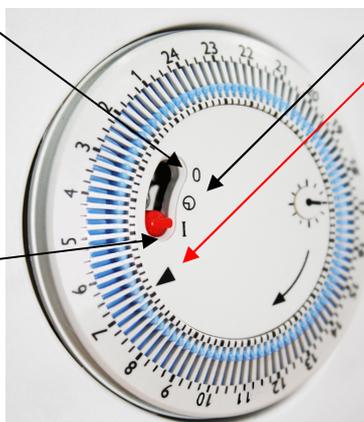
Ziehen Sie nun das Kabel aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen gewissen Zeitraum nicht verwendet wird.

## TIMER (Modell JAZZ T)

Das Modell JAZZ T ist auch mit einem 24-Stunden-Timer ausgestattet, der 96 Segmente umfasst, wobei jedes Segment einer Zeitspanne von 15 Minuten entspricht. Dieser Timer ermöglicht das Programmieren des Starts und des Betriebs des Konvektors über einen Zeitraum von 24 Stunden.

**Roter Schalter auf 0 : OFF**  
 Das Thermostat funktioniert nicht mehr oder stellt den Betrieb ein.

**Roter Schalter auf I : ON**  
 Der Thermokonvektor ist ständig in Betrieb und wird nur über das Thermostat eingestellt.



**Roter Schalter auf 0 – TIMER AKTIVIERT:**  
 ermöglicht das Programmieren des Starts oder des Stopps des Konvektors.

Positionieren Sie den äußeren Ring auf die Startzeit. Um die Startzeit beispielsweise auf 20 Uhr festzulegen, drehen Sie den äußeren Ring des Timers im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf der Nummer 20 steht. Stellen Sie anschließend die Betriebsdauer ein, indem Sie die Manschetten des Timers nach außen stellen. In Anbetracht der Tatsache, dass jeder Schritt 15 Minuten entspricht, müssen Sie vier Manschetten zwischen 20 und 21 Uhr drehen, um eine Betriebsstunde einzustellen.

Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit aus. Während der eingestellten Zeit wird der Betrieb des Konvektors über das Thermostat gesteuert.

**Hinweis:**

Wenn Sie den Schalter auf stellen, schaltet sich der Konvektor automatisch jeden Tag um dieselbe Uhrzeit ein, solange die Stromversorgung vorhanden ist, der Leistungsregler nicht auf 0 steht und das Thermostat in eine Zwischenposition gebracht wurde.

## UBERHITZUNGSSCHUTZ

Im Falle einer Überhitzung, schützt eine zusätzliche Einbausicherheitsthermostat der Heizung vor Überhitzung und schaltet sie sich automatisch ab.

Wenn das Gerät schaltet sich ab, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Heizung ist einsatzbereit nach einer kurzen Abkühlungsphase (ca. 15 Min.). Stecken Sie das Netz wieder in die Steckdose.

Wenn dies wiederholt, überprüfen Sie zuerst, dass der Thermostat richtig eingestellt ist oder wenn ein Objekt behindert den Heizbetrieb.

Bei Überhitzung schaltet das eingebaute Schutzsystem den Konvektor automatisch aus.

Um Festzustellen, ob das Gerät durch das Auslösen dieses Systems ausgeschaltet wurde, drehen Sie den Thermostatschalter bis zur maximalen Temperatur (max). So können Sie prüfen, ob der Konvektor sich nicht einfach wegen Erreichen der eingestellten Temperatur ausgeschaltet hat.

Nimmt das Gerät den normalen Betrieb nicht wieder auf, weil der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde, dann gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Konvektor aus;
2. Entfernen Sie die eventuellen Ursachen der Überhitzung (z.B. Hindernisse auf den Gittern des Lufteintritts oder – austritts; eventuelle Staubablagerungen im Gerät);
3. Lassen Sie das Gerät für etwa 15 – 20 Minuten abkühlen;
4. Schalten Sie das Gerät erneut ein.

## REINIGUNG DES KONVEKTORS

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen und Staub zu entfernen. Lassen Sie das Gehäuse gut trocknen, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Verwenden Sie keine Benzole, Lösungsmittel oder Scheuermittel zur Reinigung des Konvektors, da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen können.
- Reinigen Sie die Luftein- und ausgangsgitter mit einem Staubsauger.
- Das Gerät muss absolut trocken sein, bevor sie den Stecker wieder einstecken.
- Verwenden Sie keine Metallinstrumente zur Reinigung des Geräts. Die Metallfragmente, die sich von solchen Instrumenten lösen können, fallen möglicherweise in die elektrischen Komponenten des Geräts und können einen Kurzschluss verursachen.
- Funktioniert das Gerät nicht richtig oder wurde es beschädigt, wenden Sie sich immer an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

## LAGERUNG DES KONVEKTORS

Verpacken Sie das Gerät bei längerem Nichtgebrauch zusammen mit der Gebrauchsanleitung im Originalkarton und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort. Verpacken Sie den Radiator nie, solange er noch warm ist. Warten Sie immer, bis er komplett abgekühlt ist.

## ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN

Tabelle 2- ANHANG II Ökodesign- Anforderungen - Anforderungen an die Produktinformationen-  
 VERORDNUNG (EU) 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG  
 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte  
 Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): JAZZ – JAZZ T					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher- Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1,85	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[NA]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0,688	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[NA]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,85	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[NA]
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,015 (Lüftermotor)	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	0,015 (Lüftermotor)	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,sb}$	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein] JAZZ [ja] (JAZZ T)
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben:		ARGOCLIMA SPA - Via A. Varo,35 - Alfianello (BS) - ITALY - www.argoclima.com			

#### **INFORMATIONEN ZUR RICHTIGEN ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2012/19/EU**



Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Das Gerät muss zu Mülltrennungsanlagen oder zu Händlern, die diesen Service anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung elektrischer oder elektronischer Geräte verhindert Umweltbelastungen und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit; die Wiedergewinnung der Konstruktionsmaterialien ermöglicht zudem eine erhebliche Ressourcen- und Energieeinsparung. Um auf die Verpflichtung der getrennten Entsorgung hinzuweisen, ist auf dem Gerät das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne angebracht. Die unsachgemäße Entsorgung durch den Benutzer kann zur Auferlegung der in der geltenden Bestimmung angeführten Verwaltungsstrafen führen.



improve your life

[www.argoclima.com](http://www.argoclima.com)